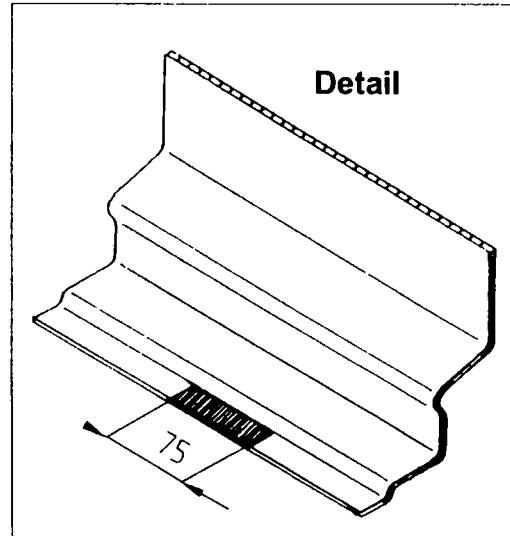
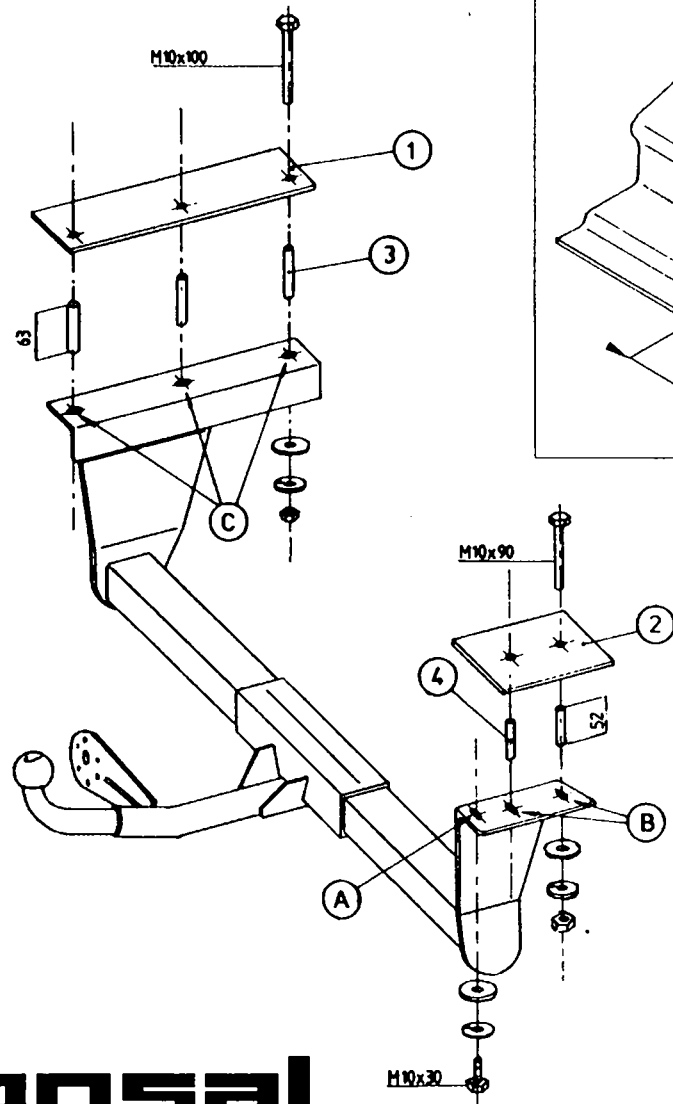


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	OPEL Omega -A- Caravan 1988-1993 TYPE: 014902	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse e4*94/20*0702*00	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 2100 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt 2000 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last 75 kg	Dwaarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi 10,05 kN	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table> (c) BOSAL 08-12-1997	NL	D	GB	F	E	DK
NL	D	GB											
F	E	DK											



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

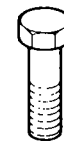
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



3x M10x100
2x M10x90
1x M10x30



5x M10



6x M10



6x M10

bosal

014902 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die hinteren Auspuffgummis lösen und das Hitzeschild zwischen Behälter und Auspuff demontieren. An der rechten Seite die hintere Schraube des Behälterbügels demontieren. Diese Schraube und die Füllplatte werden nicht mehr benötigt. Die Innenverkleidung zurückschlagen.
3. Im Laderraum an der Stelle der Löcher "B" und "C" die angekörnten Löcher einseitig auf \varnothing 21 mm bohren.
4. Die Schrauben M10x100 (links) und M10x90 (rechts), die Gegenplatten "1" und "2" und die Distanzbuchsen "3" und "4" (verschiedene Längen) an die Löcher "B" und "C" legen.
5. Für Modelle ab 1991: Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail vornehmen.
6. Die Anhängervorrichtung mit Federringen und Unterlegscheiben an die Löcher "B" und "C" montieren.
7. Die Schraube M10x30 und Tankbügel an das Loch "A" montieren.
8. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen: M10 - 46 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
9. Das Hitzeschild und die Auspuffgummis wieder montieren.
10. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Wir raten Ihnen für den Anbau dieser Anhängervorrichtung ein Hitzeschild und zugehöriges Befestigungsmaterial anzuschaffen. Anbau: siehe Anlage.

Opel Teilenummer: Hitzeschild : 852 761 - 90 281 308
Befestigungsmaterial : 855 940 - 90 280 969

014902 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Soltar las gomas traseras del tubo de escape y desmontar la placa protectora que se encuentra entre el depósito y el tubo de escape. Desmontar a la derecha el perno trasero de la abrazadera del depósito. Dicho perno y la plaqueta de relleno ya no se utilizan. Retirar en parte la alfombra interior.
3. Taladrar desde un lado en el espacio para la carga, en el sitio donde se encuentran los orificios "B" y "C", los orificios pregranateados con \varnothing 21 mm.
4. Colocar junto con y por medio de los pernos M10x100 (a la izquierda) y M10x90 (a la derecha) las contrachapas "1" y "2" y los tubos distanciadores "3" y "4" (atención a las longitudes diferentes) en los orificios "B" y "C".
5. En cuanto a los modelos a partir de 1991: efectuar un vaciado en el parachoques (ver detalle).
6. Montar el gancho de remolque en los orificios "B" y "C" (con aros elásticos y arandelas).
7. Montar en el orificio "A" el perno M10x30 y la abrazadera del depósito.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M10 - 46 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. Montar de nuevo la placa protectora y fijar las gomas del tubo de escape.
10. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

Le recomendamos que compre una placa protectora y 4 tuercas hexagonales antes de montar el gancho de remolque. Para el montaje ver el prospecto.

General Motors número de catálogo:

placa protector: 852 761 - 90 281 308
tuercas hexagonales: 855 940 - 90 281 969

014902 MONTAGEVEJLEDNING

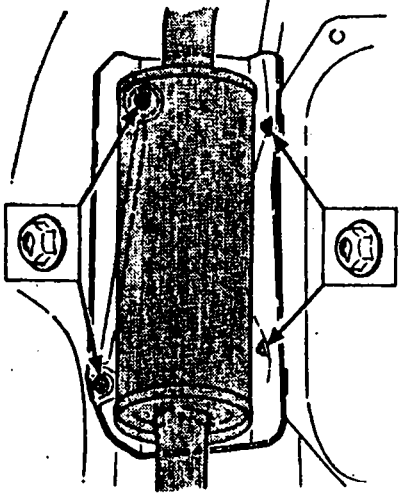
1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Bagerste udstødningsgummiring løsnes og afmonter beskyttelsespladen mellem tanken og udstødningen. Afmonter i højre side den bagerste bolt til tankbøjlen. Denne bolt og fyltpladen bortfalder. Slå inderbeklædningen tilbage.
3. Bor de forcentrerede huller i lastrummet ved hullerne "B" og "C" ud med \varnothing 21 mm.
4. Anbring spændepladerne "1" og "2" sammen med boltene M10x100 (venstre) og M10x90 (højre) samt afstandsbøsningerne "3" og "4" (bemærk de forskellige længder) ved hullerne "B" og "C".
5. For modeller fra efter 1991 gælder: Lav en udskæring i kofangeren (se detaljetegningen).
6. Monter trækkrogen ved hullerne "B" og "C" (med fjederskiver og planskiver).
7. Monter ved hul "A" boltten M10x30 sammen med tankbøjlen.
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages: M10 - 46 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Sæt beskyttelsespladen tilbage og sæt udstødningsophængene fast.
10. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Vi anbefaler Dem at anskaffe en beskyttelsesplade og 4 sekskantmøtrikker før monteringen af trækkrogen. For montering henvises til bilaget.

General Motors katalognr.:

Beskyttelsesplade : 852 761 - 90 281 308
Sekskantmøtrikker : 855 940 - 90 281 969

014902



C 7503

De ophanging van de achterste uitlaatpot losmaken. De schermplaat op de 4 voorziene tapeinden plaatsens en met zeskantmoeren bevestigen.

Remove the suspension of the rearmost exhaust. Place the metal protection cover at the 4 existing studs and fasten with nuts.

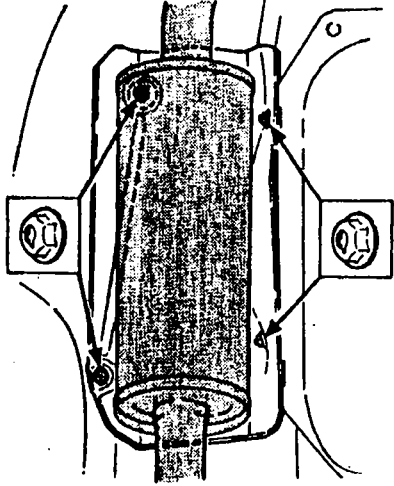
Retirer la suspension du pot d'échappement arrière. Mettre la plaque de protection sur les 4 goujons existants et fixer la avec les écrous.

Entfernen Sie die Aufhängung des hinteren Auspuffes. Das Hitzeshild auf die vier vorhandenen Stiftschrauben stecken und mit dem Befestigungsmaterial befestigen.

Soltar la suspensión del silencioso trasero. Colocar la placa protectora en los 4 espárragos previstos y fijarla con tuercas hexagonales.

Ophængningen til den bagerste lydpothe løsnes. Anbring beskyttelsespladen på de fire eksisterende tapper og monter den med sekskantmøtrikker.

014902



C 7503

De ophanging van de achterste uitlaatpot losmaken. De schermplaat op de 4 voorziene tapeinden plaatsens en met zeskantmoeren bevestigen.

Remove the suspension of the rearmost exhaust. Place the metal protection cover at the 4 existing studs and fasten with nuts.

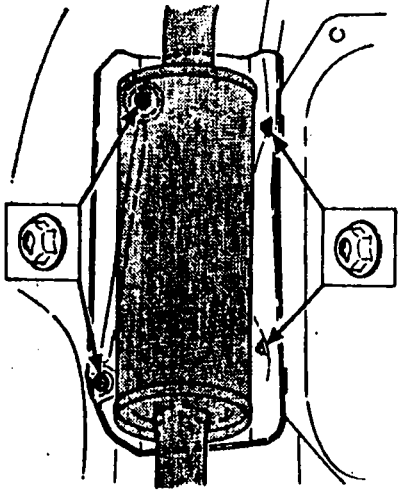
Retirer la suspension du pot d'échappement arrière. Mettre la plaque de protection sur les 4 goujons existants et fixer la avec les écrous.

Entfernen Sie die Aufhängung des hinteren Auspuffes. Das Hitzeshild auf die vier vorhandenen Stiftschrauben stecken und mit dem Befestigungsmaterial befestigen.

Soltar la suspensión del silencioso trasero. Colocar la placa protectora en los 4 espárragos previstos y fijarla con tuercas hexagonales.

Ophængningen til den bagerste lydpothe løsnes. Anbring beskyttelsespladen på de fire eksisterende tapper og monter den med sekskantmøtrikker.

014902



C 7503

De ophanging van de achterste uitlaatpot losmaken. De schermplaat op de 4 voorziene tapeinden plaatsens en met zeskantmoeren bevestigen.

Remove the suspension of the rearmost exhaust. Place the metal protection cover at the 4 existing studs and fasten with nuts.

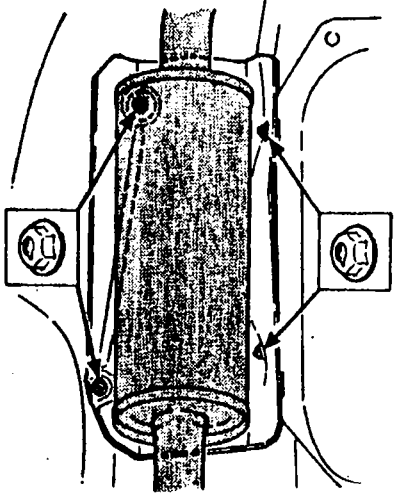
Retirer la suspension du pot d'échappement arrière. Mettre la plaque de protection sur les 4 goujons existants et fixer la avec les écrous.

Entfernen Sie die Aufhängung des hinteren Auspuffes. Das Hitzeshild auf die vier vorhandenen Stiftschrauben stecken und mit dem Befestigungsmaterial befestigen.

Soltar la suspensión del silencioso trasero. Colocar la placa protectora en los 4 espárragos previstos y fijarla con tuercas hexagonales.

Ophængningen til den bagerste lydpothe løsnes. Anbring beskyttelsespladen på de fire eksisterende tapper og monter den med sekskantmøtrikker.

014902



C 7503

De ophanging van de achterste uitlaatpot losmaken. De schermplaat op de 4 voorziene tapeinden plaatsens en met zeskantmoeren bevestigen.

Remove the suspension of the rearmost exhaust. Place the metal protection cover at the 4 existing studs and fasten with nuts.

Retirer la suspension du pot d'échappement arrière. Mettre la plaque de protection sur les 4 goujons existants et fixer la avec les écrous.

Entfernen Sie die Aufhängung des hinteren Auspuffes. Das Hitzeshild auf die vier vorhandenen Stiftschrauben stecken und mit dem Befestigungsmaterial befestigen.

Soltar la suspensión del silencioso trasero. Colocar la placa protectora en los 4 espárragos previstos y fijarla con tuercas hexagonales.

Ophængningen til den bagerste lydpothe løsnes. Anbring beskyttelsespladen på de fire eksisterende tapper og monter den med sekskantmøtrikker.